



HRN EN 934-2:2009

13

1139

## IZJAVA O SVOJSTVIMA

Temeljem dodatka III Uredbe (EU) 305/2011

### Sika® Antigel (Sika® Frostschutz flussig N)

02	14	02	01	100	0	000002	1029
----	----	----	----	-----	---	--------	------

#### 1. Tip proizvoda:

Jedinstveni identifikator tipa proizvoda:

**Sika® Antigel (Sika® Frostschutz flussig N)**

**2. Tip** broj šarže ili serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućava identifikaciju građevnog proizvoda temeljem članka 11 (4):

**Antigel (Frostschutz flussig N)**

Broj šarže: otisnut na pakiranju

**3. Namjeravana upotreba** ili upotrebe građevnog proizvoda, u skladu s primjenjivom usklađenom tehničkom specifikacijom, kako je predviđeno od strane proizvođača:

**Dodatak za zaštitu od smrzavanja. Ubrzava postizanje ranih čvrstoća svježih betona u skladu s zahtjevima HRN EN 934-2:2009 (Tabela 7)**

**4. Ime, registrirani trgovački naziv** ili registrirana trgovačka marka i kontakt adresa proizvođača, kako se zahtijeva u Članku 11(5):

**Sika®**

Sika Oesterreich GmbH  
Bingser Dorfstrasse 23  
6700 Bludenz  
Austria

#### 5. Kontakt adresa:

Kada je primjenjivo, ime i kontakt adresa ovlaštenog predstavnika čije ovlasti pokrivaju zadatke specificirane u Članku 12(2):

**Nije primjenjivo** (vidjeti u točki 4)

#### 6. AVCP:

Sustav ili sustavi ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava građevnog proizvoda utvrđeno u Anex-u V:

**Sustav 2+**

#### 7. Prijavljeno tijelo:

U slučaju kada je Izjava o Svojstvima (DoP) koja se odnosi na predmetni proizvod pokrivena usklađenom normom:

**HRN EN 934-2:2009, Sustav 2+:**

Prijavljeno tijelo za certificiranje tvorničke kontrole proizvodnje br. **1139** provelo je početno ispitivanje proizvodnog pogona i proizvodnog procesa za sustav 2+, kao i stalni nadzor, procjena i ocjenjivanje tvorničke kontrole proizvodnje, te je izdan **Certifikat o sukladnosti kontrole tvorničke proizvodnje 1139-CPD-0205/05.**

Izjava o svojstvima



### 8. Prijavljeno tijelo (ETA):

U slučaju Izjave o svojstvima građevnog  
proizvoda izdane temeljem Europskog  
Tehničkog Dopuštenja:

**Nije primjenjivo** (vidjeti u točki 7)

### 9. Deklarirana svojstva

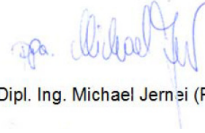
Bitne karakteristike	Svojstvo	Norma	Usklađena tehnička specifikacija
Sadržaj iona klorida	≤ 0,10 % (težinski)	----	HRN EN 934-2:2009 +A1:2012
Sadržaj alkalijske Korozivnost	≤ 1,00 % (težinski) Sadrži samo sastojke u skladu s HRN EN 934- 1:2008, Annex.A1	----	
Tlačna čvrstoća Tabela 7 (1)	Zadovoljava	----	
Sadržaj zraka u svježem betonu Tabela 7 (2)	Zadovoljava	----	
Trajnost	Nema negativnih utjecaja	----	
Opasni sastojci	Proučiti Sigurnosno tehnički list proizvoda	_____	

## 10. Izjava

Karakteristike proizvoda navedenog u točkama 1 i 2 u skladu su s Deklariranim svojstvima u točki 9. Izjava o svojstvima izdana je s punom odgovornošću proizvođača navedenog u točki 4.

Potpisano za i u ime proizvođača od:

Nadležni Produkt Inženjer:



Dipl. Ing. Michael Jernzi (Produktingenieur)

Generalni Direktor:



Ing. Reto Monigatti (General Manager)

Bludenz, 16. Travanj 2013.

## Zdravstvene i sigurnosne informacije (REACH)

Za informacije i savjete o sigurnom rukovanju, skladištenju i uklanjanju kemijskih proizvoda korisnicima se preporučuje konzultirati najnoviji Sigurnosno-tehnički list proizvoda u kojem su sadržani fizikalni, ekološki, toksikološki i drugi podaci o sigurnosti.

### Pravne napomene:

Podaci i, posebice, preporuke koje se odnose na primjenu i krajnje korištenje Sika® proizvoda, dani su u dobroj vjeri temeljem sadašnjih znanja i iskustava Sika®-e za proizvode koji su pravilno skladišteni, korišteni i primijenjeni pod normalnim uvjetima u skladu sa Sika®-inim preporukama. U naravi, razlike u materijalu, podlozi i stvarnim uvjetima primjene su takve da nema jamstva u odnosu na mogućnost prodaje ili pogodnosti proizvoda za određenu namjenu, niti ikakva odgovornost može nastati temeljem bilo kakvog zakonskog odnosa, temeljem zaključaka na osnovi ovih podataka ili bilo kakvih pismenih preporuka ili bilo kakvog drugog ponuđenog savjeta. Korisnik proizvoda mora ispitati prikladnost proizvoda za namjeravanu primjenu i svrhu. Sika® zadržava pravo promjene karakteristika njenih proizvoda. Vlasnička prava trećih strana moraju se razmotriti. Sve narudžbe se prihvaćaju na osnovu naših važećih uvjeta prodaje i isporuke. Za odabrani proizvod, korisnici trebaju uvijek koristiti naše posljednje izdanje Tehničkog lista proizvoda, čiju kopiju mogu dobiti na zahtjev.





EN 934-2

13

1139

## Leistungserklärung

gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 für das Produkt

### Sika® Frostschutz flüssig N

Nr. 0214020110000000021029

<b>1. Produkttyp:</b> Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:	<b>Sika® Frostschutz flüssig N</b>
<b>2. Typen-,</b> Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:	Chargennummer: siehe Verpackung des Produktes
<b>3. Verwendungszweck:</b> Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:	Erhärtungsbeschleuniger nach EN 934-2 (Tabelle 7)
<b>4. Name, eingetragener Handelsname</b> oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:	<b>Sika®</b>  Sika Österreich GmbH Bingser Dorfstrasse 23 6700 Bludenz Österreich
<b>5. Kontaktanschrift:</b> Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:	nicht relevant (siehe Punkt 4)
<b>6. System</b> oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:	<b>System 2+</b>
<b>7. Notifizierte Stelle (hEN):</b> Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:	1139  Die notifizierte Stelle <b>Nr. 1139</b> , hat die Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle sowie die laufende Überwachung und Evaluierung der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 2+ vorgenommen und Folgendes ausgestellt:  Bescheinigung der Konformität der werkseigenen Produktionskontrolle <b>0205/05</b> .

<b>8. Notifizierte Stelle (ETA):</b> Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:	nicht relevant (siehe Punkt 7)
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------

## 9. Erklärte Leistung

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte Technische Spezifikation
Chloridgehalt	≤ 0,10 Masse-%	EN 934-2:2009 +A1:2012
Alkaligehalt	≤ 1,0 Masse-%	
Korrosionsverhalten	<b>Enthält nur Bestandteile nach EN 934-1:2008, Anhang A, Tab. A1 und Nitrate</b>	
Druckfestigkeit Tabelle 7 (1)	erfüllt	
Luftgehalt des Frischbetons Tabelle 7 (2)	erfüllt	
Gefährliche Substanzen	Siehe lokales Sicherheitsdatenblatt	



## 10. Erklärung

Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Punkt 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:



Dipl. Ing. Michael Jernzi (Produktingenieur)



Ing. Reto Monigatti (Geschäftsführer)

Bludenz, 16. April 2013

---

## Ökologische, Gesundheits- und Sicherheitsinformationen (REACH)

Für detaillierte Angaben zur sicheren Handhabung, Lagerung und Entsorgung von chemischen Produkten, konsultieren sie bitte das aktuellste Sicherheitsdatenblatt unter [www.sika.at](http://www.sika.at), welches physikalische, ökologische, toxikologische und andere sicherheitsrelevante Daten enthält.

---

### Rechtliche Hinweise:

Die vorstehenden Angaben, insbesondere die Vorschläge für Verarbeitung und Verwendung unserer Produkte, beruhen auf unseren Kenntnissen und Erfahrungen im Normalfall, vorausgesetzt die Produkte wurden sachgerecht gelagert und angewandt. Wegen der unterschiedlichen Materialien, Untergründen und abweichenden Arbeitsbedingungen kann eine Gewährleistung eines Arbeitsergebnisses oder eine Haftung, aus welchem Rechtsverhältnis auch immer, weder aus diesen Hinweisen, noch aus einer mündlichen Beratung begründet werden, es sei denn, dass uns insoweit Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last fällt. Hierbei hat der Anwender nachzuweisen, dass er schriftlich alle Kenntnisse, die zur sachgemäßen und erfolgversprechenden Beurteilung durch Sika erforderlich sind, Sika rechtzeitig und vollständig übermittelt wurden. Der Anwender hat die Produkte auf ihre Eignung für den vorgesehenen Anwendungszweck zu prüfen. Änderungen der Produktspezifikationen bleiben vorbehalten. Schutzrechte Dritter sind zu beachten. Im Übrigen gelten unsere jeweiligen Verkaufs- und Lieferbedingungen. Es gilt das jeweils neueste Produktdatenblatt, das von uns angefordert werden kann.

---



Für weitere Informationen:

Sika Österreich GmbH  
Bingser Dorfstrasse 23  
6700 Bludenz - Bings  
Österreich

Phone +43 5 0610  
Telefax +43 5 0610 1901  
[www.sika.at](http://www.sika.at)



EN 934-2

13

1139

## DECLARATION OF PERFORMANCE

according to Annex III of the Regulation (EU) No 305/2011 for the product

### Sika® Frostschutz flüssig N

No. 0214020110000000021029

<b>1. Product Type:</b> Unique identification code of the product-type:	<b>Sika® Frostschutz flüssig N</b>
<b>2. Type</b> batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11(4):	Batch no.: see packaging
<b>3. Intended use</b> or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:	Hardening accelerating admixture for concrete according to EN 934-2 (Table 7)
<b>4. Name, registered trade name</b> or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required under Article 11(5):	<b>Sika®</b>  Sika Österreich GmbH Bingser Dorfstrasse 23 6700 Bludenz Austria
<b>5. Contact Address:</b> Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):	not relevant (see 4)
<b>6. AVCP:</b> System or systems of assessment and verification of constancy of performance (AVCP) of the construction product as set out in CPR, Annex V:	<b>System 2+</b>
<b>7. Notified body (hEN):</b> In case of the declaration of performance (DoP) concerning a construction product covered by a harmonised standard:	<b>1139</b>  Notified factory production control certification body <b>No. 1139</b> performed the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control and the continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control under System 2+ and issued the certificate of conformity of the factory production control (FPC) <b>0205/05</b> .



# Declaration of Performance

Concrete  
 Declaration of Performance  
 Edition 05/2013  
 Identification no. 021402011000000021029  
 Version no. 1

<b>8. Notified body (ETA):</b> In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment (ETA) has been issued:	not relevant (see 7)
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------

## 9. Declared performance

Essential characteristics	Performance	Harmonised technical specification
Chloride ion content	≤ 0.10 % by mass	EN 934-2:2009 +A1:2012
Alkali content	≤ 1.0 % by mass	
Corrosion behaviour	<b>Contains only Substances acc. EN 934-1:2008, Annex A, Tab. A1 and Nitrate</b>	
Compressive strength Table 7 (1)	passed	
Air content in fresh concrete Table 7 (2)	passed	
Dangerous substances	See local safety data sheet	
Durability	No negative influence	



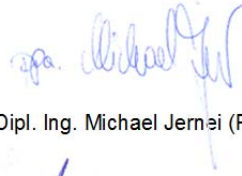


Concrete  
Declaration of Performance  
Edition 05/2013  
Identification no. 021402011000000021029  
Version no. 1

## 10. Declaration

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance (DoP) is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:



Dipl. Ing. Michael Jernzi (Product Engineer)



Ing. Reto Monigatti (General Manager)

Bludenz, 16<sup>th</sup> April 2013

---

## Ecology, Health and Safety Information (REACH)

For information and advice on the safe handling, storage and disposal of chemical products, users shall refer to the most recent Safety Data Sheet (SDS) containing physical, ecological, toxicological and other safety related data.

---

### Legal note:

This information is given in good faith based on Sika's current knowledge and experience of the products when properly stored, handled and applied under normal conditions in accordance with Sika's recommendations. In practice, the differences in materials, substrates and actual site conditions are such that no warranty in respect of merchantability or of fitness for a particular purpose, nor any liability arising out of any legal relationship whatsoever, can be inferred either from this information, or from any written recommendations, or from any other advice offered. The user of the product must test the product's suitability for the intended application and purpose. Sika reserves the right to change the properties of its products. The proprietary rights of third parties must be observed. All orders are accepted subject to our current terms of sale and delivery. Users must always refer to the most recent issue of the local Product Data Sheet for the product concerned, copies of which will be supplied on request.

---



For further information:

Sika Österreich GmbH  
Bingser Dorfstrasse 23  
6700 Bludenz - Bings  
Österreich

Phone +43 5 0610  
Telefax +43 5 0610 1901  
[www.sika.at](http://www.sika.at)

**AMT DER WIENER LANDESREGIERUNG  
Zertifizierungsstelle für Bauprodukte**

1110 Wien, Rinnböckstraße 15  
Telefon: (+431)79514-39385, Telefax: (+431)79514-99-8039  
E-Mail: zert.bau@post.wien.gv.at  
DVR 0000191

**EG-ZERTIFIKAT  
über die werkseigene Produktionskontrolle**

1139-CPD-0205/05  
(3. Neufassung)

Gemäß der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Dezember 1988 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedsstaaten über Bauprodukte - 89/106/EWG - (Bauproduktenrichtlinie - BPR), geändert durch die Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 22. Juli 1993 - 93/68/EWG -, umgesetzt im Land Wien durch das Gesetz über Bauprodukte und die Akkreditierung von Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstellen für Bauprodukte in Wien (Wiener Bauprodukte- und Akkreditierungsgesetz - WBAG), LGBl. für Wien Nr. 30/1996 idgF. wird hiermit bestätigt, dass die Bauprodukte

**Betonzusatzmittel**

charakterisiert als

**Erhärtungsbeschleuniger** gemäß EN 934-2:2009, Tab. 7 (Produktliste lt. Anhang)

vorgesehen für die Verwendung in der Herstellung von Beton,

in Verkehr gebracht durch

**Sika Österreich GmbH**

**A-6700 Bludenz, Dorfstraße 23**

und hergestellt im Werk

**Sika Österreich GmbH**

**A-6700 Bludenz, Dorfstraße 23**

einer Erstprüfung der Produkte durch den Hersteller unterzogen wurden sowie einer werkseigenen Produktionskontrolle und zusätzlichen Prüfungen von im Werk entnommenen Proben nach festgelegtem Prüfplan durch den Hersteller unterzogen werden und dass die notifizierte Stelle (Kennnummer 1139)

**Amt der Wiener Landesregierung - Zertifizierungsstelle für Bauprodukte  
Rinnböckstraße 15; A-1110 Wien**

die Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durchgeführt hat und die laufende Überwachung, Beurteilung und Anerkennung der werkseigenen Produktionskontrolle durchführt.

Dieses Zertifikat bestätigt, dass alle Vorschriften betreffend die Bescheinigung der Konformität der werkseigenen Produktionskontrolle beschrieben in Anhang ZA der

**EN 934-2:2009**

angewendet wurden.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 6. Dezember 2005 ausgestellt. Die vorliegende 3. Neufassung des Zertifikates 1139-CPD-0205/05 ersetzt die 2. Neufassung des Zertifikates vom 07. April 2008 und gilt solange sich die Festlegungen in der oben angeführten harmonisierten europäischen Norm nicht geändert oder die Herstellbedingungen im Werk oder die werkseigene Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben. Das Zertifikat umfasst inklusive Anhang 2 Seiten.



Der Leiter der Zertifizierungsstelle und  
Zeichnungsberechtigte:

*(Handwritten signature)*  
Dr. Peter Proßegger  
Oberstadtbaurat

Wien, 27. Juni 2011

2011ce0796

**AMT DER WIENER LANDESREGIERUNG  
Zertifizierungsstelle für Bauprodukte**

1110 Wien, Rinnböckstraße 15  
Telefon: (+431)79514-39385, Telefax: (+431)79514-99-8039  
E-Mail: zert.bau@post.wien.gv.at  
DVR 0000191

**EC-CERTIFICATE  
OF FACTORY PRODUCTION CONTROL**

1139-CPD-0205/05  
(3<sup>rd</sup> revised version)

In compliance with the Directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive - CPD), amended by the Directive 93/68/EEC of the Council of European Communities of 22 July 1993, implemented in the Federal Province of Vienna by "Gesetz über Bauprodukte und die Akkreditierung von Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstellen für Bauprodukte in Wien (Wiener Bauprodukte- und Akkreditierungsgesetz – WBAG), LGBl. für Wien Nr. 30/1996 idgF." it has been stated that the construction product

**Concrete admixtures**

characterised as

**Hardening accelerating admixtures**

acc. EN 934-2:2009 Tab. 7

intended for use in the preparation of concrete (product list acc. to. annex)

placed on the market by

**Sika Österreich GmbH**

**6700 Bludenz, Dorfstraße 23, Austria**

and produced in the factory

**Sika Österreich GmbH**

**6700 Bludenz, Dorfstraße 23, Austria**

is submitted by the manufacturer to the initial type-testing of the product, a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the notified body (code 1139)

**Amt der Wiener Landesregierung - Zertifizierungsstelle für Bauprodukte,  
Rinnböckstraße 15; 1110 Wien**

has performed the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of the factory production control.

This certificate attests that all provisions concerning the attestation of factory production control described in Annex ZA of the standard

**EN 934-2:2009**

were applied.

This certificate was first issued on 6 December 2005. The present 3<sup>rd</sup> revised version of the certificate 1139-CPD-0205/05 replaces the 2<sup>nd</sup> edition of the certificate from 07 April 2008 and remains valid as long as the conditions laid down in the harmonised technical specification in reference or the manufacturing conditions in the factory or the FPC itself are not modified significantly. This certificate is an English translation of the German version. In case of doubt the German version is valid. The certificate consists of 2 pages (incl. Annex).



Vienna, 27 June 2011

authorised signatory and head of  
certification body:

**Dr. Peter Proßegger**  
Oberstadtbaurat